

برنامج حماية المحفوظات الحديثة المهددة بالاندثار (MEAP)
نموذج منح تصريح

- يلزم تقديم هذا النموذج فيما يتصل بجميع منح المشروع ومنح التخطيط التي تنطوي على مكوّن رقمي. ويتعين على مالك حقوق النشر المتعلقة بجميع المواد المراد تحويلها رقمياً باستخدام أموال برنامج حماية المحفوظات الحديثة المهددة بالاندثار توقيع هذا النموذج.
- إذا كان مشروعك ينطوي على أكثر من مجموعة من المواد الأرشيفية، فيجب على كل مالك حقوق نشر استيفاء النموذج.
- يرجى ملاحظة أنه في حالة عدم معرفتك بمالك حقوق النشر، يرجى ذكر بيانات تفصيلية حول حقوق النشر في نموذج طلبك.
- يؤكد هذا النموذج على أن مالك حقوق النشر يمنح تصريحاً بشأن المواد المراد تحويلها إلى صيغة رقمية وجعلها متاحة مجاناً عبر الإنترنت.

برنامج حماية المحفوظات الحديثة المهددة بالاندثار

يمكن أن تكون جميع المحفوظات في شتى أنحاء العالم عرضة للخطر جراء الإهمال العام أو سوء التخزين أو الظروف البيئية الضارة؛ كما يمكن أن تكون عرضة للخطر جراء التدمير الوحشي. برنامج حماية المحفوظات الحديثة المهددة بالاندثار (MEAP) هو برنامج منح يمكن المنظمات التي بحوزتها مواد عرضة للخطر بالإضافة إلى الكليات والباحثين وأخصائيي التراث الثقافي من تحويل المواد المشابهة إلى صيغة رقمية أو من جمع الأصول الرقمية الموجودة بالفعل وجعلها متاحة للعموم.

حقوق النشر

حتى تتمكن مكتبة جامعة كاليفورنيا في لوس أنجلوس من عمل نسخ رقمية من هذه المواد المهددة بالاندثار والمعرضة للخطر وجعلها متاحة للعموم، فإنها تحتاج أولاً إلى التعامل مع مسألة ملكية حقوق النشر وحمايتها. وحتى يمكننا عمل ذلك، فإننا نحتاج منك اتخاذ الخطوات التالية:

- نحن (في مكتبة جامعة كاليفورنيا في لوس أنجلوس) نطلب منك أن تقوم بتحديد منسئ حقوق النشر ومالكه لكل عنصر متضمن في طلب المنحة بالإضافة إلى أي مواد إضافية متضمنة فيه. يجوز لك إرفاق أي لائحة تحدد مالك حقوق النشر، وأنت قد حصلت على تصريح كتابي لمنح مكتبة جامعة كاليفورنيا في لوس أنجلوس التصريح بأن تجعل النسخ متاحة للعموم. إذا كنت أنت مالك حقوق النشر، يرجى تأكيد ذلك وتوفير الوثائق الثبوتية التي تدعم كونك في وضع قانوني يتيح لك منح تصريح بجعل النسخ متاحة للعموم.
- ومن ثم نطلب منك في هذا السياق تزويدنا بتصريح من مالك/مالك حقوق النشر ومنحنا رخصة تغطي استخدام المواد المعنية. لا يمكن أن تكون هذه الرخصة سارية وملزمة قانوناً إلا إذا صدرت عن مالك حقوق النشر، ويقع على عاتقك أنت مسؤولية تحديد التصريح والحصول عليه ومنح مكتبة جامعة كاليفورنيا في لوس أنجلوس تصريح بجعل المحتوى متاحاً للعموم.

ولتوفير أقصى استفادة ممكنة من عملية التحويل الرقمي للمحتوى المهدد بالاندثار والمعرض للخطر، فإننا ننصح بتوفير رخصة مشاع (Creative Commons) لإدعائي للأغراض غير التجارية بنسبة المصنف موضوع الترخيص إلى مؤلفه.

رخصة المشاع الإبداعي (Creative Commons) للأغراض غير التجارية بنسبة المصنف موضوع الترخيص إلى مؤلفه (-) CC BY-NC

تتيح الرخصة لمكتبة جامعة كاليفورنيا في لوس أنجلوس جعل النسخة الرقمية متاحة للعموم للاستخدامات غير التجارية، وتضمن الاعتراف على الدوام بملكية حقوق النشر للمالك الأصلي لحقوق النشر. بموجب هذه الرخصة، يستطيع مستخدم موقع الويب تنزيل المواد، ومشاركتها عبر الإنترنت أو خارج الإنترنت، ونسخها وتكييفها وإعادة توزيعها في أي وسيط أو بأي تنسيق، شريطة أن يكون ذلك للاستخدام غير التجاري. ويجوز أن يتضمن هذا تعديل نسخة معينة ووضعها في عمل أصلي جديد. كما ينبغي على المستخدم، علاوة على ذلك، وضع رابط للرخصة والإشارة إلى ما إذا كان قد أدخل أي تغييرات على المادة الأصلية. يمكن العثور على مزيد من المعلومات حول رخصة CC BY-NC في الجدول (ب) في نهاية هذه الوثيقة.

الفهرسة وبيانات التعريف

يعتبر وضع وصف يتم تضمينه في فهرسنا، وإضافة بيانات تعريف إلى المواد الرقمية، جزءاً لا يتجزأ من تضمين المواد نفسها في مجموعات مكتبة جامعة كاليفورنيا في لوس أنجلوس. فمن شأن هذا تمكين مستخدمينا من تحديد مواقع المواد المرغوبة، وكذلك توفير المعلومات بشأن المادة ومصدرها. وللتمكن من ذلك، فإننا نجعل جميع المعلومات الخاصة بفهارسنا متاحة بموجب رخصة CC.

المسؤوليات القانونية والأخلاقية

تتعامل مكتبة جامعة كاليفورنيا في لوس أنجلوس مع المسؤوليات القانونية والأخلاقية بمنتهى الجدية. ونحن نسعى جاهدين للتعامل مع المواد الموجودة في مجموعتنا بأقصى درجة ممكنة من الحساسية والمسؤولية.

برنامج حماية المحفوظات الحديثة المهدة بالانذار برعاية مكتبة جامعة كاليفورنيا في لوس أنجلوس نموذج منح تصاريح - الأفراد أو المؤسسات

بين كل من: مكتبة جامعة كاليفورنيا في لوس أنجلوس (UCLA)، رعاية برنامج حماية المحفوظات الحديثة المهدة بالانذار، وعنوانها
Box 951575, 22484 Young Research Library, Los Angeles, CA 90095-1575 USA (يُشار إليها فيما بعد باسم "المكتبة")

و

(مانح الترخيص أو المؤسسة)

الضمان

نتعهد بأن مانح الترخيص أو المؤسسة المالك (أو الممثل القانوني المفوض للمالك) لجميع الحقوق الضرورية في المواد المدرجة في الجدول (أ) (يُشار إليها باسم "الأعمال") والتي سيتم تضمينها في برنامج حماية المحفوظات المهدة بالانذار ومكتبة جامعة كاليفورنيا في لوس أنجلوس، ويحق لمانح الترخيص أو المؤسسة تمامًا منح مكتبة جامعة كاليفورنيا في لوس أنجلوس التصريح باستخدام الأعمال حسبما هو وارد أدناه. ويضمن مانح الترخيص أو المؤسسة أن استخدام مكتبة جامعة كاليفورنيا في لوس أنجلوس "للأعمال" بهذه الطريقة لن يترتب عليه بأي حال من الأحوال انتهاك حقوق أي طرف آخر.

منح التصريح

يمنح مانح الترخيص أو المؤسسة مكتبة جامعة كاليفورنيا في لوس أنجلوس رخصة عامة غير حصرية وغير خاضعة لحقوق الملكية مقابل الاستخدام طوال الفترة الزمنية الخاصة بأجل حقوق النشر لاستخدام وإعادة إنتاج "الأعمال" بموجب شروط رخصة المشاع الإبداعي CC BY-NC وأحكامها، ويمكن الاطلاع على مزيد من المعلومات التي يمكن العثور عليها على الموقع الإلكتروني للمشاع الإبداعي هنا: <https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/>.

ويسمح هذا لمكتبة جامعة كاليفورنيا في لوس أنجلوس بالقيام بما يلي:

- إتاحة "الأعمال" مجانًا عبر الإنترنت للجمهور العام كجزء من المجموعة الرقمية الأصلية لدى مكتبة جامعة كاليفورنيا في لوس أنجلوس؛
- تخزين "الأعمال" لأغراض غير تجارية والوصول إليها واستخدامها وإعادة إنتاجها، ومنح الأطراف الخارجية ترخيصًا لاستخدام الأعمال لأغراض غير تجارية وفقًا لهذه الاتفاقية؛
- السماح لمستخدمي المجموعة الرقمية، بما في ذلك الباحثين والدارسين والمعلمين، بتنزيل "الأعمال" ونسخها وتكييفها للأغراض غير التجارية فقط. يجب الإقرار بحق مالك حقوق النشر.

في حالة تضارب الحقوق الأدبية مع أي شروط وأحكام تنص عليها هذه الاتفاقية بصرف النظر عن هذا التضارب، يُسمح لمكتبة جامعة كاليفورنيا في لوس أنجلوس بتنفيذ الحقوق الممنوحة بموجب هذه الاتفاقية.

إقرار

سوف تنسب مكتبة جامعة كاليفورنيا في لوس أنجلوس "العمل" إلى مالكة على النحو التالي، ما لم تحدد خلاف ذلك:

"<عنوان/وصف العمل> @ <اسم مانح الترخيص> أو <اسم المؤسسة>، <تاريخ الإنشاء>. تم توفير هذا العمل وإتاحته للجمهور العام بموجب <نوع الرخصة>. يُرجى الإشارة إلى مالك حقوق النشر والإقرار بحقه في حال إعادة استخدام العمل."

كبدل لذلك، يُرجى تحديد الطريقة التي ترغب فيها بشأن نسبة العمل/الأعمال لمالكها:

.....

يحكم هذه الاتفاقية ويفسرها قانون الولايات المتحدة الأمريكية وتخضع للولاية القضائية لمحاكم ولاية كاليفورنيا.

يُرجى الإشارة إلى قبولك لما سبق وذلك بالتوقيع على النسخ المرافقة لهذا النموذج، على أن تحتفظ بنسخة منها، مع إرجاع النسخة الأخرى إلى مكتبة جامعة كاليفورنيا في لوس أنجلوس.

نيابةً عن صاحب الأعمال وممثلاً له

التوقيع التاريخ

الاسم

[طباعة].....

المؤسسة

[طباعة].....

البريد الإلكتروني والعنوان

البريدي.....

.....

.....

الجدول (أ) - المادة التي تغطيها الاتفاقية (الأعمال)



A large table with 20 horizontal dotted lines, indicating a table structure with multiple rows and an empty space for content.



الجدول (ب) - معلومات إضافية

رخصة المشاع الإبداعي (Creative Commons) للأغراض غير التجارية بنسبة المصنّف موضوع الترخيص إلى مؤلفه (CC BY-NC)

تسمح هذه الرخصة بأوسع استخدام للمواد التي يتم تحويلها رقمياً. ويستطيع المستخدمون بموجبها تنزيل المواد، ومشاركتها عبر الإنترنت وخارج الإنترنت، ونسخها وتكييفها وإعادة توزيعها في أي وسيط أو بأي تنسيق. ويجوز أن يتضمن هذا تعديل نسخة معينة ووضعها في عمل أصلي جديد. يجب أن تكون جميع الاستخدامات لأغراض غير تجارية، ويجب على جميع المستخدمين نسبة الحق في المواد التي يشاركونها أو يقومون بتكييفها إلى مالك حقوق النشر الأصلي. كما ينبغي على المستخدمين، علاوة على ذلك، وضع رابط للرخصة والإشارة إلى ما إذا كان قد تم إدخال أي تعديلات في المادة الأصلية.

على سبيل المثال، يجوز للمعلم الذي يقوم بتطوير حزمة تعليمية تنزيل المواد وتحرير الأقسام ذات الصلة بحيث تتناسب واحتياجاته ومتطلباته التعليمية. يمكن بعد ذلك استخدام هذه الحزمة التعليمية في الصفوف الدراسية، ومشاركتها مع مانحي الترخيص الآخرين أو المؤسسات الأخرى لأغراض تعليمية غير تجارية وكذلك للأفراد من العموم.

يمكن الاطلاع على المزيد من المعلومات هنا: <http://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/>

استخدام بيانات التعريف ومشاركتها

أي معلومات بشأن الفهرسة أو بيانات تعريف تُقدم من جانبك أو تُنشأ من "الأعمال" المقدمة من جانبك ستكون متاحة ومتوفرة مجاناً لأي شخص يرغب في استخدامها لأي غرض يريده. إذ أن بيانات التعريف عبارة عن معلومات وقائية ولا تغطيها حقوق النشر الأمريكية ومن ثم فهي لا تقتضي الحصول على ترخيص. وعليه فسوف نوفر بيانات التعريف التي تشارك بها مجاناً لاستخدامها على النحو الذي يراه المستخدمون مناسباً.

المسؤوليات القانونية والأخلاقية

يوجد لدى برنامج حماية المحفوظات الحديثة المهدة بالانذار/ مكتبة جامعة كاليفورنيا في لوس أنجلوس إطار عمل للتعامل مع القضايا الأخلاقية. نحن نأخذ القضايا الأخلاقية واستخدام الممتلكات الثقافية والمعرفة التقليدية والحقوق الأدبية على محمل الجد إلى أبعد الحدود. ومن ثم فسوف نعرض البيانات التالية بنفس صيغتها، أو بصيغة مشابهة تؤدي نفس الغرض:

لقد تفضّل الملاك ذوو الصلة الذين تم تمثيل موادهم في برنامج حماية المحفوظات الحديثة المهدة بالانذار بالموافقة على تضمين بعض المواد المحولة إلى تنسيقات رقمية من مجموعاتها لتظهر على هذا الموقع. وتشمل المجموعات مواداً تتسم بالحساسية الثقافية، والتي لا ينبغي تغييرها أو استخدامها بطرق يُحتمل أن تتسبب في أي إساءة للمجموعات التي نشأت فيها تلك المواد. وتتضمن تلك الإساءة أي إساءة إلى المجتمعات الحالية المعاصرة وكذلك أمناء المعارف التقليدية والحرف والتقاليد الشفهية، وتشمل على سبيل المثال دون الحصر الاصطلاحات (بما فيها الاصطلاحات الدينية)، والممارسات الاجتماعية، والطقوس الدينية، والفعاليات الاحتفالية، والكلمات الغنائية، والموسيقى، والقصص، والعروض الفنية، وغيرها التي تجسدها المادة ذات الصلة.

تلعب بعض المحفوظات، وعلى وجه الخصوص المجموعات الفوتوغرافية، دوراً مهماً في فهم التاريخ والوثائق الإثنوغرافية. وربما تُعتبر هذه الطرق قد عفا عليها الزمن أو غير ملائمة. هذا ويود برنامج حماية المحفوظات الحديثة المهدة بالانذار أن ينتهز تلك الفرصة للاعتذار عن أي إساءة قد تسببها أي صورة من الصور.

تقر مكتبة جامعة كاليفورنيا في لوس أنجلوس بأن الحقوق والمصالح الأكثر اتساعاً في التراث الثقافي غير المادي، بما في ذلك المعارف التقليدية وغيرها من الاصطلاحات الإبداعية التي تتجسد في المواد، قد تكون تحت وصاية الأبناء التقليديين لتلك المواد، وذلك بموجب القوانين أو الممارسات الوطنية أو العرفية أو الدينية. ومن ثم، في حالة استخدام كل هذه المواد أو جزء منها لأغراض تجارية، يلزم الحصول على الموافقة المسبقة المستنيرة من ملاك المواد أو شركاء الأرشيف أو أي جهات خارجية مشاركة أخرى، بالإضافة إلى الأبناء التقليديين.

يولي برنامج حماية المحفوظات المهدة بالانذار وكذلك المحفوظات ذات الصلة عناية كبيرة لعدم تشويه هذه المادة الأساسية أو تغييرها بأي طريقة من شأنها أن تعتبر غير ملائمة. إلا أنه في حالة شعور أي مجتمع أو ممثل للمجتمع بأي غبن يلحق بهم جراء عمليات رقمنة

هذه المواد وجعلها متاحة للعموم، فإن مكتبة جامعة كاليفورنيا في لوس أنجلوس تدعو ذلك المجتمع إلى الاتصال بالمكتبة عن طريق الرابط أدناه لأجل تسوية تلك المسألة تسوية ودية من خلال النقاش المتبادل.